

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна
Кафедра ділової іноземної мови та перекладу

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної
роботи Пантелеймонов А.В.

“ _____ ” _____ 20__ р.

Робоча програма навчальної дисципліни

Іноземна мова і переклад

3 курс

рівень вищої освіти **перший (бакалаврський)**

галузь знань **24 сфера обслуговування**

спеціальність **242 Туризм**

освітня програма **Туризм**

спеціалізація

вид дисципліни **обов’язкова**

факультет **Міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу**

2018 / 2019 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов

“29” серпня 2018 року, протокол № 8

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ: Літовченко Я.М., ст.викладач кафедри ділової іноземної мови та перекладу

Програму схвалено на засіданні кафедри ділової іноземної мови та перекладу

Протокол від “05” червня 2018 року № 10

Завідувач кафедри ділової іноземної мови та перекладу

_____ Шевченко І.С.

Програму погоджено методичною комісією факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу

Протокол від “28” серпня 2018 року № 1

Голова методичної комісії факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу

_____ Григорова-Беренда Л.І.

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни «Іноземна мова і переклад» складена відповідно до освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми підготовки «Туризм»

бакалавр

напряму 242 Туризм

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. Метою навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» є формування у студентів загальної та професійно-орієнтованої, комунікативної, мовленнєвої компетенції (лінгвістичної, соціолінгвістичної, прагматичної, соціокультурної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування у побутовому, академічному та професійному середовищі.

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни полягає у набутті студентами мовних, лінгвокраїнознавчих та культурологічних знань і формуванні системи мовленнєвих умінь з говоріння, читання, письма та аудіювання.

1.3. Кількість кредитів 10

1.4. Загальна кількість годин 300

1.5. Характеристика навчальної дисципліни

Нормативна / за вибором	
Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки	
3-й	3-й
Семестр	
5-й, 6-й	5-й, 6-й
Лекції	
год.	год.
Практичні, семінарські заняття	
186 год.	20 год.
Лабораторні заняття	
год.	год.
Самостійна робота	
114 год.	280 год.
Індивідуальні завдання	
год.	

1.6. Заплановані результати навчання. У результаті вивчення даного курсу студент повинні повинен досягти таких результатів навчання:

знати: граматичний матеріал: іменник, займенник, прикметник, числівник, граматичні форми дієслів індикативу, активу; мовленнєві формули за темами, передбаченими програмою, та базові професійно-орієнтовані знання з обраної спеціальності (бізнес мова).

вміти: розуміти в деталях телефонні розмови і складні повідомлення в академічному і професійному середовищі (аудіювання), користуватись базовими навичками презентації(публічні виступи), чітко аргументувати, дискутувати, висловлювати думки з академічних та професійних проблем (говоріння), розуміти наміри автора, основні та другорядні деталі у рекламних матеріалах, інструкціях, брошурах, в академічних і професійних текстах.

2. Тематичний план навчальної дисципліни

Розділ 1.

Тема 1. (граматика)

Модальні дієслова. Функції модальних дієслів. Типи інфінітиву з модальними дієсловами. Особливості вживання перфектного інфінітиву.

Тема 2. (англійська мова професійного спілкування)

Типи відпочинку. Кар'єра у туристичній галузі. Тренди у туризмі. Куди їдуть люди на відпочинок.

Розділ 2.

Тема 1. (англійська мова професійного спілкування)

Туристичні агенції. Туристичні оператори. Рекламування напряму відпочинку. Відповідальний туризм.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усьог	у тому числі					сьог	у тому числі				
		л	п	аб.	нд	. р.		л	п	ла	ін	с. р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Семестр 5												
Розділ 1.												
Тема 1. Модальні дієслова	64		32			32	75		5			70
Тема 2. Типи відпочинку. Кар'єра у туристичній галузі. Тренди у туризмі.Куди їдуть люди на відпочинок	96		64			32	75		5			70
Разом за розділом 1	160		96			64	150		10			140
Разом за семестр 5	160		96			64	150		10			140
Семестр 6												
Розділ 2.												
Тема 1. Туристичні агенції. Туристичні оператори. Рекламування напряму відпочинку. Відповідальний туризм.	140		90			50	150		10			140
Разом за розділом 2	140		90			50	150		10			140
Разом за семестр 6	140		90			50	150		10			140
Усього годин	300		186			114	300		20			280

4. Темі практичних занять

/п	Назва теми	Кількість годин
	Семестр 5	
	Розділ 1	
	Повторення. Умовний спосіб. Модальні дієслова. Функції модальних дієслів. Типи інфінітиву з модальними дієсловами.	32
	Типи відпочинку. Кар'єра у туристичній галузі. Тренди у туризмі. Куди їдуть	64

	люди на відпочинок. (1) стр 6-29	
	Семестр 6	
	Розділ 2	
	Туристичні агенції. Туристичні оператори. Рекламування напряму відпочинку. Відповідальний туризм. (1) стр 30-55	90
	Разом	186

5. Завдання для самостійної роботи

/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин
	Підготовка до практичних занять, виконання домашніх занять, читання та переклад текстів з професійної тематики	32
	Підготовка до практичних занять, виконання домашніх занять, читання та переклад текстів з професійної тематики	32
	Підготовка презентації на тему «Типи відпочинку»	10
	Підготовка презентації на тему «Кар'єра у туристичній галузі»	10
	Підготовка презентації на тему «Тренди у туризмі»	10
	Підготовка презентації на тему «Туристичні організації»	10
	Підготовка презентації на тему «Відповідальний туризм »	10
	Разом	114

6. Індивідуальні завдання

Не передбачено

7. Методи контролю

Залік (5 семестр)

Екзамен (6 семестр)

8. Схема нарахування балів

5 семестр

Поточний контроль, самостійна робота, індивідуальні завдання				залікова робота	Сума
Розділ 1		Контрольна робота, передбачена навчальним планом	Індивідуальне завдання		
T1	T2	-	-		
30	30			60	100

6 семестр

Поточний контроль, самостійна робота, індивідуальні завдання				Екзамен	Сума
Розділ 1		Контрольна робота, передбачена навчальним планом	Індивідуальне завдання		
T1		-	-		
60				60	100

9. Рекомендоване методичне забезпечення

Базова література

1. M.Jacob & P.Strutt English for International Tourism.Student's book. - Longman, 1997 – 127 с.
2. M.Jacob & P.Strutt English for International Tourism.Workbook. - Longman, 1997 – 96 с.
3. Evans, Virginia Round-UP 5 / V. Evans – New and Updated – Harlow: Longman, 2007. – 189 p.
4. Гордон О.М., Крылова І. П. Грамматика современного английского языка. М.: Высшая школа, 1980. – 297 с.
5. Давыденко И.В. English Grammar Exercises. Intermediate / И.В. Давыденко. – Х.: ХНУ им.
6. Каушанская В.Л. Грамматика английского языка. – М.: Учпедгиз, 1963. – 314 с.

7. Крылова И.П. Сборник упражнений по грамматике английского языка. М.: Высшая школа, 1987. – 342 с.

Допоміжна література

1. Израилевич Е.Е., Качалова К.Н. Практическая грамматика английского языка. – М.: Внешторгиздат, 1996. – 546 с.
2. Eastwood, John. Oxford Practice Grammar. – Oxford University Press, 2004. – 194 p.
3. Блох М.Я. Практикум по английскому языку: Грамматика. Сборник упражнений. – Москва, 2000. – 248 с.
4. Семченко Н.А. Modal Verbs.-ХНУ, 2011

Інформаційні ресурси

Ділові й туристичні сторінки Інтернет:

www.bbc.co.uk, www.yahoo.com/news, www.ello.com, www.english.ru, www.better-english.com, www.businessenglish.com, www.businessenglishonline.net, www.businessenglishsite.com, , www.businessweek.com, www.bbc.co.uk, www.bizmove.com, www.bridge.com, www.bloomberg.co.uk, www.englishclub.com, www.english-player.com, www.homeenglish.ru, www.intelligent-business.org, www.onestepenglish.com, www.world-english.org, www.cambridge.org